

## Dergimize Gelen Yayınlar

1. Mahmut Kaşkari, *Türük Sözdüğü*, III Tomdık : c. I, Almatı 1997, 592 s., ISBN 5-620-0-0890-8 ; c. II, Almatı 1997, 528 s., ISBN 5-620-00893-2; c. III, Almatı 1998, 600 s. ISBN 5-620-00894-0.

Kaşgarlı Mahmud'un meşhur eseri Divanü Lügati't-Türk, üç cilt halinde Kazak Türkçesine tercüme edildi. Metni Kazak Türkçesine çeviren, ön söz ve dipnotları yazan Askar Kurmaşulı Yegevbay.

2. Vügar Sultanov, *Azerbaycan Dilinde Valentlik Deyişen Kategoriyalar*, Bakı 199796 s. ISBN5-8066-0782-8.

Kitapta fiilin valentliğinin (değerliliğinin) değiştirilmesi ile ortaya çıkan yapı bilgisi ve söz dizimi kategorileri incelenmektedir. İki bölümden oluşan eserin 1. bölümü "Diatezler sistemi ve çatı kategorisi", 2. Bölümü ise "Kauzatiflik ve sebebiyet kategorileri" başlığını taşımaktadır. Müellif dil bilgisi kitaplarında ettirgen çatı olarak isimlendirilen fiil türlerinin aslında çatı değil, farklı bir kategoriyi, sebebiyet kategorisini oluşturduğu kanaatini ifade etmektedir. Bu kategorilerin söz dizimiyle ilgili yöne kitapta "diatez" ve "kauzatiflik" adı altında verilmiştir.

3. Zeyneş İsmail –Ahmet Güngör, *Jambıl*, Ahmet Yesevi Vakfı yayınları 4, Ankara 1996, XXI+428 s. ISBN 975-7063-00-2.

Jambıl Jabayev (1846-1945), Kazak halkının yetiştirdiği büyük bir halk şairidir. Halk şiiri geleneğini usta çırak ilişkisi içinde öğrenmiş, bir asırlık hayatı boyunca bu vadiye eşsiz eserler vermiştir. Elimizdeki kitapta Jambıl Jabayev'in eserlerinden örnekler verilmiş, bunların bir kısmı Latin harfli çeviriyazı ve Türkiye Türkçesine tercümeleriyle birlikte verilirken bir kısmı da kril harfleriyle ve tercüme edilmeden verilmiştir. Giriş bölümünde şairin hayatı anlatılmış, eserin içinde hayatının çeşitli dönemlerine ait fotoğraflara yer verilmiştir.

4. Kaysın Kuliev, *Yaralı Taş*, Çeviren: Kaşauby Miziev, Ahmet Yesevi Vakfı yayınları 5, Ankara 1997144 s. ISBN 975-8268-00-7.

Karaçay-Malkar Türklerinin tanınmış şairlerinden olan Kaysın Kuliyev'in(d. 1917-ö. 1985) 1966 yılında Rusça yayımlanan Yaralı Taş isimli eseri birçok dile çevrilmiştir. 1943 ve 1944 yıllarında yurtlarında sürülen Karaçay ve Malkar halklarının acıları da bu şiirlerde yer bulmuştur. Elimizdeki çeviride şiirlerin Karaçay-Malkar şivesindeki orijinalle-ri ile Türkiye Türkçesine aktarılmış şekilleri yer alıyor. Ayrıca 142-144. Sayfalarda K. Kuliyev'in eserleri ve hakkında yazılan kitapların bibliyografik künyeleri yer almaktadır.

5. Dr. Abdurrahman Kurt, *Bursa Sicillerine Göre Osmanlı Ailesi (1839-1876)*, Bursa 1998, VIII+190 s. ISBN 975-6958-04-9.

Osmanlı toplumunun aile yapısı üzerine çok detaylı araştırmalar yeterli sayıda değildir. Var olanların bir kısmının sadece İslâm hukukunun öngördüğü yapıyı anlatmakla, bir kısmının ise hatıralarını derleyip toplamakla yetindikleri görülmektedir. Bu çalışmalardan kimisi de İstanbul'u esas almakta, taşradaki yapıyı göz ardı etmektedir. A. Kurt'un eserinde önemli merkezlerden Bursa'daki aile yapısı arşiv belgelerine göre incelenip ortaya konulmaktadır.

6. Doç. Dr. Nevzat Özkan, *Aziz Mahmud Hüdâyî Arapça ve Türkçe Tarikatnâme*, Kuvılcım Yayınları, Kayseri 1998, 88 s., ISBN 975-94566-1-3.

N. Özkan, eserinde önce 16. yüzyılın büyük Osmanlı mutasavvıfı Aziz Mahmud Hüdâyî'nin hayatını, edebî ve dînî şahsiyetini incelemekte, eserleri hakkında bilgi vermektedir. Tarikatname'nin otuz sekiz nüshası bulunduğunu ifade eden müellif, bunlardan dördünü edisyon kritik için seçmiştir. S. 40-53'te metnin transkripsiyonunu hazırlayan müellif, s. 54-67'de ise bu metnin günümüz diline çevirisini sunmaktadır. Müellif ayrıca s. 68-79'da Arapça yazılmış olan, yine Aziz Mahmud Hüdâyî'ye ait Tarikat-i Muhammediyye'nin Türkçe'ye tercümesini vermiştir. Bu tercüme yapıları Mehmet Cantürk ve Mehmet Çetinkaya'dır.

7. Ekmeleddin İhsanoğlu (ed.), *Osmanlı Devleti ve Medeniyeti Tarihi*, c. II, İslam Tarih, Sanat ve Kültür Araştırma Merkezi (IRCICA), İstanbul 1998, XXXVI + 849 s. ISBN 92-9063-052-3.

Editörlüğünü Ekmeleddin İhsanoğlu'nun yaptığı bu eserde Osmanlı Devletinin dil ve edebiyatı, din ve düşüncesi, eğitim ve bilimi, sanat ve mimarisi üzerine incelemelere yer verilmektedir. Konunun uzmanları tarafından yazılmış bu makaleler, okuyucuya derli toplu bilgiler sunulması açısından önemlidir. Eserin sonundaki indeks kısmı da çalışmadan istifadenin artmasını sağlıyor.

8. İstanbul Su Külliyyatı I, Vakıf Su Defterleri, Hatt-ı Hümayûn, (1577-1804). Büyükşehir belediyesi İstanbul Araştırmaları Merkezi, İstanbul 1997, XXX + 372 s., ISBN 975-8215-05-1.

Osmanlı sosyal hayatına dair arşiv belgelerinin tıpkıbasım ve transkripsiyonlarını yayımlamayı sürdüren İstanbul Araştırmaları Merkezi'nin Su Külliyyatı serisinin birinci kitabı olarak *Hatt-ı Hümayûn (1577-1804)*'ü yayımladı. Bu cilt, İSKİ Vakıf Sular Arşivi'nde yer alan 1 numaralı defterin tamamını ihtiva etmektedir. Bu belgelerin ana konusunu çeşitli su kaynaklarının kullanımı ile ilgili hatt-ı hümayunlar oluşturmaktadır. Söz konusu merkezin diğer yayınlarında olduğu gibi bunda da belgenin aslının tıpkıbasımı ve okunuşu verilmiştir. Eserin sonundaki indeks kısmı ise araştırmacıların belgeye ulaşmasını sağlayan büyük bir kolaylıktır.

9. *İstanbul Su Külliyyatı II, Vakıf Su Defterleri, İlmühaber 1 (1667-1871)*. Büyükşehir belediyesi İstanbul Araştırmaları Merkezi, İstanbul 1997, XXX + 494 s., ISBN 975-81215-06-X.

Büyükşehir Belediyesi İstanbul Araştırmaları Merkezi'nin Su Külliyyatı serisinin ikinci kitabı olan *İlmühaber 1*, İSKİ Vakıf Sular Arşivi'nde yer alan iki numaralı defterin tamamını ihtiva etmektedir. Yayımlanan belgelerin ana konusunu vakıf ve mülk suların satılması, satın alınması, kiralanması, mirasen intikali vs. teşkil etmektedir. Bu cildin yayın biçimi de birinci ciltteki ile aynıdır.